

16 - The Final Showdown on Galuna Island

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Hey all you viewers out there!

[00:03] ---

When you're watching Fairy Tail keep the room nice and bright,

[00:07] ---

and sit back from the screen, all right?

[00:10] ---

Previously on Fairy Tail!

[00:13] ---

Reitei Lyon is Gray's former fellow pupil and is plotting to resurrect Deliora!

[00:17] ---

And it was their master, Ul, who sealed it using a spell that turns your own body into ice, Iced Shell!

[00:23] ---

You're the one who killed Ul!

[00:25] ---

Lyon... Do we live together or die together?

[00:30] [SONG] ---

That's right, we can do it!

[00:32] [SONG] ---

Let's go for even more who-knows-what!!

[00:35] [SONG] ---

The door to mystery is right in front of us

[00:41] [SONG] ---

The whole world's a wonderland

[00:44] [SONG] ---

which we're already wondering!!!

[00:47] [SONG] ---

This excitement gets my heart racing

[00:52] [SONG] ---

It's wonderful!

[00:53] [SONG] ---

Who am I, I wonder?

[00:56] [SONG] ---

What is real, I wonder?

[00:59] [SONG] ---

Why can't I see tomorrow, I wonder?

[01:04] [SONG] ---

The only part leveling up is my curiosity

[01:10] [SONG] ---

We can't just throw away our daily life together, right?

[01:16] [SONG] ---

Tell me! S. O. W.

[01:24] [SONG] ---

Living itself will be our training!

[01:29] [SONG] ---

So, we can make it!

[01:32] [SONG] ---

Let's search for even more who-knows-what!

[01:35] [SONG] ---

We can't be satisfied with just the normal answers

[01:40] [SONG] ---

This magical wonder life

[01:43] [SONG] ---

Our future is wondering!!!

[01:46] [SONG] ---

We'll do our best living our life

[01:51] [SONG] ---

the way we want to!

[01:54] [SONG] ---

Let's wondering!!!

[02:06] ---

Do it!

[02:08] ---

You don't have the guts to die!

[02:12] ---

Too bad.

[02:17] ---

Gray!

[02:18] ---

Natsu, Erza, everyone at Fairy Tail...

[02:23] ---

It's up to you now...

[02:25] ---

Sorry, but I'm making my exit!

[02:28] ---

This is... the end!

[02:30] ---

Iced...

[02:32] ---

You idiot!

[02:37] ---

Natsu!

[02:38] ---

You break into my fight spouting "responsibility?" Give me a break!

[02:42] ---

Don't be takin' my kill!

[02:44] ---

Your kill?

[02:45] ---

I'm the one that's gonna beat him!

[02:48] ---

Didn't I tell you that I'd take him down?

[02:51] ---

And did I ever say, "Yes, Roger that, Sir?"

[02:54] ---

Why you little...

[02:56] ---

You wanna go?

[02:57] ---

I have to be the one that finishes him off!

[03:02] ---

I'm prepared to die!

[03:05] ---

Since when is dying finishing a battle?

[03:08] ---

Well?

[03:09] ---

Ain't that just running away, huh?!

[03:19] ---

W-What's that?

[03:24] ---

Galuna Island, the Final Battle!

[03:31] ---

Take that!

[03:33] ---

Do not falter!

[03:34] ---

We must not allow anyone to get in the way of Reitei-sama!

[03:50] ---

What is that sound?

[03:53] ---

Oh, no!

[03:55] ---

The ruins have un-tilted themselves!

[03:58] ---

What the heck?!

[04:00] ---

Now the light of the moon will land on Deliora again!

[04:04] ---

Sorry for the interruption.

[04:06] ---

Zalty, is this your doing?

[04:10] ---

The moon will be out soon, so I returned the temple to normal.

[04:15] ---

What the heck is he?

[04:17] ---

After all my hard work tilting it!

[04:20] ---

How'd you fix it back up?

[04:25] ---

How did you fix it back up!

[04:28] ---

I suppose we should begin the Moon Drip ceremony.

[04:33] ---

Ignored?!

[04:35] ---

Oh, it's *on*, masked-man!

[04:39] ---

Hold it, bub!

[04:41] ---

Natsu!

[04:43] ---

I'm gonna wallop that bastard a million times.

[04:47] ---

You handle things here!

[04:52] ---

You lost last time, and it's a disgrace.

[04:54] ---

Yeah...

[04:55] ---

Not for you.

[04:57] ---

I know.

[04:59] ---

For all of Fairy Tail!

[05:04] ---

My, what noisome fellows.

[05:07] ---

Did you count on Natsu stopping me from using Iced Shell?

[05:15] ---

No. I wouldn't imagine that guy getting anywhere near that kind of magic.

[05:21] ---

So you just planned on taking it?

[05:23] ---

Exactly. But I would have been saved.

[05:26] ---

Once I realized that, I said "Do it."

[05:29] ---

I knew it...

[05:31] ---

Even if I were to be trapped in the ice, I have allies with the same goals as myself.

[05:38] ---

And this is the island where you can use the Moon Drip to undo Iced Shell.

[05:43] ---

I was careless.

[05:45] ---

Iced Shell is powerless here, isn't it?

[05:48] ---

And yet you still wish to defeat me?

[05:54] ---

You cannot win against-

[05:55] ---

Stop this already.

[05:57] ---

What?

[05:58] ---

Give up on Deliora.

[06:00] ---

What foolishness...

[06:02] ---

First you threaten, and *then* you persuade?

[06:04] ---

Does your guild have some dentist that de-fangs you all?

[06:09] ---

Lyon, listen carefully.

[06:13] ---

UI is alive!

[06:19] ---

Iced Shell was a spell that turned her body into ice.

[06:24] ---

The ice that sealed Deliora...

[06:27] ---

The very same ice that you're trying to melt now... is UI herself!

[06:34] ---

UI became that ice and lives on today!

[06:41] ---

I apologize for not telling you before.

[06:44] ---

I promised UI that I wouldn't.

[06:48] ---

If he knew that I became the ice, he'd probably spend his entire life trying to undo the spell.

[06:58] ---

Gray...

[07:01] ---

So, Lyon, stop this!

[07:15] ---

I know that fairy tale.

[07:18] ---

But that ice is no longer UI.

[07:21] ---

It's just some frozen remains!

[07:25] ---

You knew?

[07:29] ---

You honestly believe that UI is still alive?

[07:36] ---

Grow up already.

[07:38] ---

You knew, and yet...

[07:45] ---

What of it?

[07:52] ---

Impossible! How can you move with such a wound?

[07:56] ---

That's it.

[07:58] ---

Huh?

[08:01] ---

I've had enough of trying to save you!

[08:05] ---

So you'll attempt to defeat me, the elder pupil?

[08:09] ---

I've been holding back for my battle with Deliora.

[08:12] ---

I don't want to waste my magic power, see.

[08:16] ---

We'll settle it this way.

[08:19] ---

So, no magic, then?

[08:21] ---

Fine by me.

[08:27] ---

Aim for your opponent's weak points when fighting.

[08:30] ---

UI taught us that, remember?

[08:32] ---

Don't you dare speak that name!

[08:37] ---

Hold it right there, you masked-bastard!

[08:42] ---

How did you fix the ruins?!

[08:50] ---

You think that'd work on me?

[09:00] ---

As you can see, that is how I returned the ruins back how they were.

[09:05] ---

What kind of magic was that?

[09:07] ---

One of the Lost Magics.

[09:10] ---

Magic so powerful and with such grave side-effects that they have been erased from history itself.

[09:17] ---

From history?

[09:18] ---

Your Dragon Slayer magic is also so.

[09:21] ---

Mine?

[09:22] ---

He disappeared!

[09:25] ---

Where'd he go? Damn it!

[09:32] ---

What's the matter? You were gonna finish it with your fists, remember?

[09:43] ---

Oh yeah... There was a guy I fought like this before...

[09:47] ---

This is the end!

[09:52] ---

Stand up!

[09:53] ---

Stand up!

[09:54] ---

Natsu!

[10:06] ---

Stand up!

[10:07] ---

You're the one that should stand up!

[10:09] ---

This is the end!

[10:18] ---

I win.

[10:20] ---

Wait!

[10:24] ---

This isn't over yet!

[10:27] ---

Fine by me...

[10:39] ---

In the end, you were no match for me.

[10:43] ---

Wait!

[10:46] ---

This ain't over yet!

[10:48] ---

You should have died a long time ago!

[10:56] ---

I can't lose, no way!

[11:02] ---

Not while I haven't shown him I'm the best!

[11:09] ---

I'm not gonna lose!

[11:15] ---

I'm not gonna lose!

[11:17] ---

Me either!

[11:18] ---

Me either!

[11:20] ---

I can't stand... losing to you!

[11:24] ---

Shut up!

[11:26] ---

I'm the winner!

[11:28] ---

I'll crush you!

[11:28] ---

I'll destroy you!

[11:32] ---

I won't lose! I'll defeat you!

[11:35] ---

That's enough outta you!

[11:45] ---

I don't know why...

[11:49] ---

But that sky was so blue it got on my nerves...

[12:10] ---

Lucy, have you noticed?

[12:13] ---

There may be a lot of them, but their magical power is weak.

[12:16] ---

Exactly.

[12:17] ---

They only have 5 real wizards among them.

[12:20] ---

Well, just great... I can't get serious with these guys.

[12:23] ---

Should *you* be saying that?

[12:25] ---

So, can you handle it?

[12:27] ---

Leave it to me!

[12:31] ---

Gate of the Giant Crab, I open thee!

[12:35] ---

Cancer!

[12:49] ---

Aren't you...

[12:51] ---

Erza, my lady, for what might I have this pleasure-snip?

[12:56] ---

"My lady?" say what?!

[12:58] ---

And what's with the -snip?!

[12:59] ---

And *I'm* the one who summoned you!

[13:01] ---

It's a triple-take!

[13:03] ---

Anyway, make them all powerless to fight!

[13:07] ---

Okay-ebi... -snip.

[13:22] ---

Me being brought to my knees by someone like Gray? I couldn't bear it!

[13:28] ---

Then get over here.

[13:32] ---

Ice Make Snow Dragon!

[13:44] ---

You broke our promise!

[13:47] ---

Who gives a crap?

[13:49] ---

Deliora'll be resurrected soon anyway!

[13:53] ---

No one will be able to stop me!

[13:58] ---

We're going to stop you!

[14:01] ---

Even when Zalty has started the Moon Drip?

[14:06] ---

Don't underestimate Natsu.

[14:09] ---

You guys can't even hold a candle to that jerk.

[14:25] ---

Finally.

[14:27] ---

Found you!

[14:28] ---

Let's start by burning you to a crisp!

[14:33] ---

Those are some fine fighting words.

[14:36] ---

But... How did you know I was here?

[14:39] ---

I've got a good nose.

[14:42] ---

And you smell like women's perfume for some reason...

[14:46] ---

You see, I must ensure Deliora is resurrected no matter what.

[14:52] ---

Just give it up already! It's not going to happen.

[14:55] ---

Oh yeah? And why is that?

[14:59] ---

Gray will blow that guy away, and I'll blow you away.

[15:04] ---

One million times.

[15:05] ---

And that'll be that.

[15:07] ---

We'll see...

[15:11] ---

L-Light?!

[15:13] ---

Who is above doing the ceremony?

[15:24] ---

With just a single person the moon drip effect is quite weak...

[15:28] ---

But we've already gathered plenty of moonlight.

[15:33] ---

Just a tiny bit more, and...

[15:37] ---

See?

[15:39] ---

Oh, crap!

[15:41] ---

The ice is melting off Deliora!

[15:43] ---

I have to do something about the guy on top!

[15:51] ---

I will not let you escape.

[15:54] ---

Chasing after me was a mistake, you see.

[15:58] ---

My little "Salamander..."

[16:02] ---

Excellent work. Let us hurry along.

[16:05] ---

Right.

[16:05] ---

W-Wait!

[16:08] ---

We can't let you interfere with Reitei-sama!

[16:12] ---

Those hair ornaments...

[16:13] ---

You are the citizens of Brago, aren't you?

[16:18] ---

Have a score to settle?

[16:32] ---

You sure about that?

[16:34] ---

If you use fire magic here, it will accelerate the ice melting off Deliora!

[16:41] ---

If you could use fire magic to melt the ice, then you wouldn't have had to go through all this trouble!

[16:45] ---

It'll be fastest to beat you here, then smash the guy up on top.

[16:52] ---

I am surprised at how quickly you can think on your feet in the midst of a battle.

[17:04] ---

The ruins are shaking again...

[17:07] ---

The Moon Drip ceremony has begun. The ice has started melting off Deliora.

[17:13] ---

Then, Ul's...

[17:15] ---

I suppose this is it.

[17:17] ---

You were not able to stop me.

[17:21] ---

Do you have any idea how long I've waited for this moment?

[17:25] ---

I spent ten years gathering allies, knowledge, then I finally learned of this island.

[17:32] ---

The island where you can gather the light of the moon, Galuna!

[17:39] ---

We transported Deliora from Brago!

[17:42] ---

That was three years ago.

[17:45] ---

You've been doing this pointless crap for three years?

[17:48] ---

Pointless?!

[17:51] ---

That's rich, coming from someone who's been playing around in some guild for ten years!

[18:00] ---

I just trusted what UI told me!

[18:04] ---

There are a ton of wizards stronger than me in the countries to the west.

[18:10] ---

And I finally arrived at Fairy Tail...

[18:14] ---

It was true. There were a ton of amazing wizards.

[18:17] ---

I couldn't believe it!

[18:20] ---

Impossible. Iced Shell is a magic that is done by one's own will.

[18:25] ---

No magic done by a third-party has the power to melt the ice.

[18:31] ---

But there are a ton of amazing wizards here, right?

[18:37] ---

Well, there may be one way, though...

[18:40] ---

No, wait!

[18:41] ---

It's no good. Melting the ice would be no different than killing UI.

[18:50] ---

When I think back on it, I realize that gramps was going to mention the Moon Drip, I bet.

[18:58] ---

And to think that it would be her own pupil that is trying to kill UI! You've disappointed me.

[19:04] ---

Say what you will.

[19:06] ---

I've lived my entire life for this day.

[19:09] ---

How can a pupil surpass his teacher when she's already dead! Think about it!

[19:17] ---

It's Deliora! If I can destroy the one thing that defeated our teacher, then I can surpass her!

[19:23] ---

That ambition of yours is nice, but you haven't realized you've taken a wrong turn along the way!

[19:31] ---

You think someone as blind as you could beat UI?

[19:35] ---

Think again! Not in 100 years!

[19:41] ---

Ice Make...

[19:43] ---

...Snow Tiger!

[19:48] ---

Ice Make Prison!

[19:52] ---

This is what you are, Lyon.

[19:55] ---

What?

[19:56] ---

A caged beast who knows nothing of the world.

[20:00] ---

Foolishness!

[20:01] ---

I'll destroy that Creation Magic of yours!

[20:06] ---

Creations made with one hand are out of balance.

[20:09] ---

So when it counts they don't have the power.

[20:22] ---

Ice Cannon!

[20:35] ---

UI taught us that, remember?

[20:39] ---

G-Gray...

[20:45] ---

Ow!

[20:48] ---

I should've braced it before...

[21:00] ---

My ears are ringing!

[21:02] ---

What the heck is that sound?

[21:03] ---

It's so loud!

[21:13] ---

Here it comes!

[21:21] ---

T-That voice...

[21:36] ---

I can never forget it...

[21:43] ---

Deliora...

[21:46] ---

Damn it... Has it been resurrected?

[21:52] ---

I've got no choice then...

[21:55] ---

Iced Shell!

[22:01] [SONG] ---

Merry-go-round

[22:02] [SONG] ---

I greet the morning,

[22:05] [SONG] ---

chasing after your profile left only in my revolving dreams

[22:22] [SONG] ---

You said, "I never want to see your face again," when you left me

[22:27] [SONG] ---

But the tears on your cheek said it all

[22:32] [SONG] ---

Every time you felt like you'd be swallowed up in the waves of contradiction

[22:38] [SONG] ---

you always held back your tears, you know?

[22:45] [SONG] ---

"What a strong person," they said, but everyone overestimated you

[22:56] [SONG] ---

and before you knew it you lost sight of who you really are

[23:05] [SONG] ---

Then the sun I thought would always be near me collapsed

[23:09] [SONG] ---

and the light shut off...

[23:12] [SONG] ---

Rubbing out the truths and the lies of one day, altogether

[23:16] [SONG] ---

Merry-go-round

[23:17] [SONG] ---

I greet the morning,

[23:20] [SONG] ---

still, ironically, chasing after your profile in my revolving dreams

[23:29] ---

Professor Happy's Fairy Tail Lecture!

[23:33] ---

Today we'll be telling you the secrets of Erza, the Armored Wizard!

[23:37] ---

Called "Titania," Erza fights by reequipping different weapons and magic armor one after another.

[23:43] ---

She has some swimsuits and other weird clothes, but she's really strong!

[23:47] ---

Still she has times when she doesn't listen to people.

[23:51] ---

Until next time!

[23:52] ---

Stand, Bow, Aye!

[23:56] ---

Natsu, you ate the fish I was planning on having, didn't you?

[24:00] ---

Oh, my bad... I'll give you the next one I catch, okay?

[24:03] ---

Don't bother! Our friendship is over!

[24:06] ---

Oh, I see. It's too bad, I was hoping to take you fishing with me, but...

[24:11] ---

We could also make up.

[24:13] ---

Next time: Burst!

[24:16] ---

Wait, didn't you just say our friendship was over?

[24:19] ---

A cat's short term memory is very poor.

[24:22] ---

That's sure convenient for you...

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:29 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:29 UTC by whimsee